Dovozce a distributor:
PROMEDICA PRAHA GROUP, a.s.
Novodvorská 1800/136
142 00 Praha 4
Česká republika
Zelená linka: +420 800 111 077
info@promedica-praha.cz
www.diabetes.ascensia.com

POSLEDNÍ AKTUALIZACE: 2025-10
označuje aktualizovaný obsah

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

90014401 Rev. 02/26

Microlet next Odběrové zařízení

CS

PŘÍBALOVÁ INFORMACE S POKYNY

- Vysouvací zařízení pro lancety pro bezpečnou likvidaci lancet.
- **Černý/bílý** nastavitelný koncový uzávěr, pouze pro testování z konečků prstů.
- **Čirá** koncovka pro OJM, pouze odběr z jiného místa.

Používejte s lancetami MICROLET® pro testování **z konečků prstů** a **ze dlaně**.

URČENÉ POUŽITÍ: Určeno k odběru kapilární krve, k použití společně s jednorázovými lancetami. **Odběrové zařízení MICROLET NEXT** se používá spolu s kompatibilními lancetami k odběru kapilární krve ze špičky prstu nebo z dlaně pro testování hladiny glukózy v krvi. Odběrové zařízení MICROLET NEXT je určeno pro jednoho pacienta. Odběrové zařízení není určeno pro novorozence. **Lanceta MICROLET** je jednorázové sterilní zařízení určené k odběru vzorku kapilární krve dospělého nebo dítěte pro sledování glykémie. Lanceta není určena k použití u novorozenců. U těchto zařízení nejsou známy žádné kontraindikace.

UPOZORNĚNÍ

- Zeptejte se zdravotnického odborníka, zda je pro vás odběr z jiného místa (OJM) vhodný.
- Zařízení pro kontinuální monitorování hladiny glukózy se nesmí kalibrovat podle výsledků testu odběru z jiného místa (OJM).
- Dávka inzulínu se nesmí vypočítávat podle výsledků testu odběru z jiného místa (OJM).

Odběr z jiného místa (OJM) neprovádějte za následujících okolností:

- pokud se domníváte, že máte nízkou hladinu glukózy v krvi (hypoglykémie);
- pokud se hladina glukózy v krvi rychle mění (po jídle, dávce inzulínu nebo po pohybu);
- pokud nejste schopni vnímat příznaky nízké hladiny glukózy v krvi (neuvědomění si hypoglykémie);
- pokud výsledky měření glukózy v krvi pomocí odběru z jiného místa neodpovídají tomu, jak se cítíte;
- během nemoci nebo při stresu;
- pokud budete řídit auto nebo obsluhovat stroje.

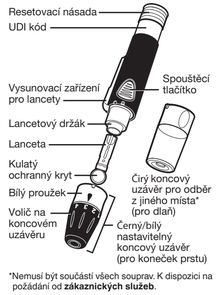
UPOZORNĚNÍ: Potenciální biologické nebezpečí

- Odběrové zařízení MICROLET NEXT je určeno k samostatnému testování jedním pacientem. Z důvodu rizika infekce jej nesmí používat více osob.
- Lancety nepoužívejte opakovaně. Použité lancety nejsou sterilní. Pro každé testování použijte novou lancetu.
- Použité testovací proužky a lancety vždy likvidujte jako zdravotnický odpad nebo podle pokynů zdravotnického odborníka.
- Pokaždé si umyjte ruce mýdlem a dobře je vysušte před testem a po testu, před manipulací a po manipulaci s glukometrem, odběrovým zařízením nebo testovacími proužky.

POZOR:

- V případě nesprávné funkce zařízení nebo pokud si všimnete obtíží při používání zařízení, kontaktujte služby zákazníkům.
- Volte střídavá místa vpichu, abyste předešli nadměrnému zjizvení, které by mohlo vést ke ztrátě citlivosti.
- Hladinu glukózy v krvi si testujte tak často, jak vám doporučí váš poskytovatel zdravotní péče.*

*Zdravotnické agentury doporučují, aby si dospělí pacienti testovali hladinu glukózy v krvi třikrát až čtyřikrát denně (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") a aby si děti a mladiství testovali hladinu alespoň pětkrát denně (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Nemusí být součástí všech soupravy. K dispozici na požádání od **zákaznických služeb**.

Příprava odběrového zařízení

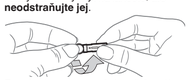
UPOZORNĚNÍ

- Uchovávejte mimo dosah dětí. Souprava obsahuje malé části, které mohou v případě náhodného spolknutí způsobit udušení.
- Lanceta zůstává sterilní, dokud není odstraněn kulatý ochranný kryt. Nepoužívejte v případě poškození nebo neúmyslného otevření lancety. Likvidujte jako zdravotnický odpad, abyste zabránili případnému poranění.

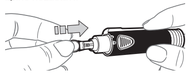
1. Umyjte si ruce a místo vpichu mýdlem a teplou vodou. Dobře opláchněte a osušte.
2. Odjistěte koncový uzávěr. Otočte bílý proužek tak, aby se bílá vystouplá značka vyrovnala s černou zahloubenou značkou podle vyobrazení.

„**Cvaknutím**" odjistěte

3. Stáhněte koncový uzávěr.
4. Otočením o čtvrt otáčky uvolněte kulatý ochranný kryt na lanceté, **ale neodstraňujte jej**.



5. Zasuňte lancetu pevně do odběrového zařízení. **Tlačte na ni**, dokud se lanceta úplně nezastaví.



6. Opatrně vytočte kulatý ochranný kryt. Kryt schovejte k pozdější likvidaci použité lancety.

Získejte kapku krve - ze špičky prstu

TEST ZE ŠPIČKY PRSTU

Použijte **černý/bílý** nastavitelný koncový uzávěr. Nepoužívejte čirý koncový uzávěr pro odběr z jiného místa.

1. Připojte **černý/bílý** nastavitelný koncový uzávěr.
2. Zajistěte koncový uzávěr. Otočte bílým proužkem, až uslyšíte nebo ucítíte cvaknutí a bílá a černá vystouplá značka se vyrovnají podle vyobrazení.

„**Cvaknutím**" zajistěte

3. Otáčením voliče koncového uzávěru nastavte hloubku vpichu. Hloubka vpichu závisí také na síle, jakou zatlačíte na místo vpichu.

POZNÁMKA: Pokyny Světové zdravotnické organizace (WHO) pro odběr kapilárních vzorků doporučují následující hloubku pro odběr vzorků z prstu u dětí pomocí odběrového zařízení / lancety:

- Pro dítě od 6 měsíců do 8 let: MICROLET NEXT Nastavení 1 nebo 2
- Pro dítě starší 8 let: MICROLET NEXT Nastavení 4

Nastavení by mělo být upraveno podle vlastního pocitu pohodlí. Použitý tlak může ovlivnit hloubku. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Stažením resetovací násady dozadu připravte odběrové zařízení. Jakmile je odběrové zařízení připraveno, vynoří se spouštěcí tlačítko.

5. Přitiskněte odběrové zařízení pevně proti **straně** prstu a tiskněte spouštěcí tlačítko, dokud zařízení necvakne.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že slyšíte nebo cítíte „cvaknutí".

Pokud zařízení vpich neprovede, resetujte jej opakováním kroku 4.

Pokračování na opačné straně →

Dováža a distribuuje:
Bio G, spol. s r.o.
Elektrárenská 12092
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 4552 6381
E-Mail: biog@biog.sk
www.biog.sk
www.diabetes.ascensia.com

POSLEDNÍ AKTUALIZACE: 2025-10
označuje aktualizovaný obsah

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

90014401 Rev. 02/26

Microlet next Odberové zariadenie

SK

PRÍBALOVÝ LETÁK

- Vysúvač lancety umožňujúci bezpečnú likvidáciu lancety.
- **Čiernobiely** nastaviteľný koncový uzáver len na meranie z končeka prsta.
- **Priehľadný** koncový uzáver AM len na meranie z alternatívneho miesta.

Použite s lancetami MICROLET® na meranie z **končeka prsta** a z **dlane**.

ÚČEL POUŽITIA: Určené na odber kapilárnej krvi. Používa sa spolu s jednorazovými lancetami. **Odberové zariadenie MICROLET NEXT** sa používa na odber kapilárnej krvi z bruška prsta alebo z dlane na meranie hladiny glukózy v krvi pomocou kompatibilných lancet. Odberové zariadenie MICROLET NEXT je určené na použitie len u jedného pacienta. Odberové zariadenie nie je určené pre novorodencov. **Lanceta MICROLET** je jednorazová sterilná pomôcka určená na odber vzoriek kapilárnej krvi u dospelých alebo detí na účely monitorovania hladiny glukózy. Lanceta nie je určená na použitie u novorodencov. S týmito pomôckami nie sú spojené žiadne kontraindikácie.

VÝSTRAHA

- Opýtajte sa zdravotníckeho personálu, či je pre vás vhodné meranie z alternatívneho miesta (AM).
- Prístroj na kontinuálne monitorovanie hladiny glukózy nekalibruje podľa výsledku získaného z merania z alternatívneho miesta.
- Dávku inzulínu nepočítajte podľa výsledku získaného z merania z alternatívneho miesta.

Meranie z AM nevykonávajte za nasledujúcich podmienok:

- ak si myslíte, že máte nízku hladinu glukózy v krvi (hypoglykémiu),
- ak sa vám prudko mení hladina glukózy v krvi (po jedle, dávke inzulínu alebo cvičení),
- ak nedokážete rozpoznať príznaky nízkej hladiny glukózy v krvi (nepoznaná hypoglykémia),
- ak výsledky merania hladiny glukózy v krvi z alternatívneho miesta nezodpovedajú tomu, ako sa cítite,
- počas choroby alebo v čase stresu,
- ak budete šoférovať auto alebo obsluhovať stroje.

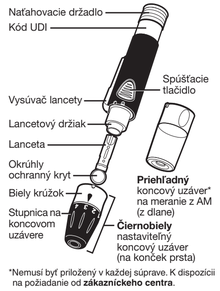
VÝSTRAHA: Potenciálne biologické riziko

- Odberové zariadenie MICROLET NEXT je určené na samovyšetrenie pre jedného pacienta. Nesmie ho používať viac ako jedna osoba z dôvodu rizika infekcie.
- Lancety nie sú určené na opakované použitie. Použité lancety nie sú sterilné. Pri každom meraní použite novú lancetu.
- Použité testovacie prúžky a lancety likvidujte vždy ako zdravotnícky odpad alebo podľa odporúčaní zdravotníckeho personálu.
- Pred meraním alebo manipuláciou s glukomerom, odberovým zariadením alebo testovacími prúžkami a po týchto činnostiach si vždy umyte ruky mydlom a vodou a dobre si ich osušte.

UPOZORNENIE:

- Ak bude mať vaše zariadenie z nejakého dôvodu poruchu alebo zistíte akékoľvek ťažkosti s používaním zariadenia, obráťte sa na zákazníckou podporu so žiadosťou o pomoc.
- Vyberte alternatívne miesto vpichu na zabránenie nadmerného zjazvenia, ktoré by mohlo viesť k strate citlivosti.
- Merajte si hladinu glukózy v krvi podľa odporúčaní svojho poskytovateľa zdravotníckej starostlivosti.*

*Inštitúcie na poskytovanie zdravotníckej starostlivosti odporúčajú, aby si dospelí pacienti merali hladinu glukózy v krvi tri až štyrikrát denne (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") a deti a mladší pacienti najmenej päťkrát denne (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



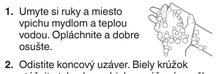
*Nemusí byť priložený v každej súprave. K dispozícii na požiadanie od **zákazníckeho centra**.

Príprava odberového zariadenia

VÝSTRAHA

- Uchovávajte mimo dosahu detí. Táto súprava obsahuje malé súčasti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie pri náhodnom prehltnutí.
- Lanceta je sterilná, kým sa neodstráni ochranný kryt. Nepoužívajte, ak je lanceta poškodená alebo neúmyselne otvorená. Na zabránenie možným poraneniam zlikvidujte ako zdravotnícky odpad.

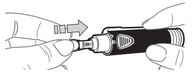
1. Umyte si ruky a miesto vpichu mydlom a teplou vodou. Opláchnite a dobre osušte.
2. Odistite koncový uzáver. Biely krúžok otáčajte tak, aby sa biela vyvýšená značka zarovnala s čiernou vhlbenou značkou, ako je znázornené na obrázku.



„**Cvaknutím**" sa uzáver odistí

3. Koncový uzáver odtiahnite.
4. Uvoľnite okrúhly ochranný kryt na lancete pootočením o ¼ otáčky, **ale ešte ho neodstraňujte**.

5. Lancetu pevne vložte do odberového zariadenia. **Tlačte**, kým sa lanceta úplne nezastaví.



6. Opatrne vytočte okrúhly ochranný kryt. Odložte si ho na zlikvidovanie použitej lancety.

Odber kvapky krvi – konček prsta

MERANIE Z KONČEKA PRSTA

Použite **čiernobiely** nastaviteľný koncový uzáver. Nepoužívajte priehľadný koncový uzáver na meranie z alternatívneho miesta.

1. Nasaďte **čiernobiely** nastaviteľný koncový uzáver.
2. Zaistite koncový uzáver. Otáčajte biely krúžok, kým nezačujete alebo nepocítite cvaknutie a biela a čierna vyvýšená značka sa nezarovnajú tak, ako je znázornené na obrázku.

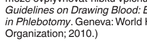
„**Cvaknutím**" zaistite

3. Otočením stupnice na koncovom uzávere nastavte hĺbku vpichu. Veľkosť tlaku na miesto vpichu tiež ovplyvní hĺbku vpichu.

POZNÁMKA: Smernice o odbere kapilárnych vzoriek Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) odporúčajú hĺbku vpichu do bruška prsta pri odbere u pediatrických pacientov pomocou odberového zariadenia/lancety nasledujúcim spôsobom:

- U detí vo veku 6 mesiacov až 8 rokov: MICROLET NEXT – nastavenie 1 alebo 2
- U detí vo veku viac ako 8 rokov: MICROLET NEXT – nastavenie 4

Nastavenia by mali byť upravené tak, aby bol dosiahnutý komfort. Použitý tlak môže ovplyvňovať hĺbku vpichu. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)



4. Naťahovacie držadlo potiahnite dozadu, čím sa odberové zariadenie pripraví. Keď sa odberové zariadenie pripraví, spúšťacie tlačidlo sa zdvihne.

5. Odberové zariadenie pevne zatlačte proti **bočnej** strane prsta a spúšťacie tlačidlo držte stlačené, kým zariadenie necvakne.

POZNÁMKA: Uistite sa, že počujete alebo cítite „kliknutie".

Ak nedôjde k vpichu, zopakujte 4. krok a zariadenie prestavte.

Pokračovanie na druhej strane →

Uvozi i distribuira:
MEDILAB ONE d.o.o.
Hondlova 2/11
10 000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tel. +385 1 2356 730
Besplatni tel. 0800 600 900
Faks: +385 1 2358 001
dijabetes@medilabOne.com
www.medilabOne.com
www.diabetes.ascensia.com

POSLJEDNJI PUT AŽURIRANO: 2025-10
Označava ažurirani sadržaj

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

90014401 Rev. 02/26

Microlet next Lancetar

HR

UPUTE ZA UPORABU

- Izbacivač lancete za sigurno odlaganje lanceta.
- Koristite **crno-bijeli** podesivi vrh lancetara isključivo za testiranje iz jagodice prsta.
- **Prozirni** vrh lancetara samo za testiranje na drugim dijelovima tijela.

Upotrebljava se s lancetama MICROLET® za testiranje iz **jagodice prsta** i **dlana**.

NAMJENA: Namijenjen je za prikupljanje kapilarne krvi i upotrebljava se zajedno s jednokratnim lancetama. **Lancetar MICROLET NEXT** služi za vađenje kapilarne krvi iz jagodice prsta ili dlana za potrebe provjere razine glukoze u krvi s pomoću kompatibilnih lanceta. Lancetar MICROLET NEXT namijenjen je za uporabu samo na jednom pacijentu. Lancetar nije namijenjen za uporabu kod novorođenčadi. **Lanceta MICROLET** jednokratni je sterilni proizvod namijenjen za vađenje uzorka kapilarne krvi kod odraslih osoba ili djece za potrebe mjerenja glukoze. Lanceta nije namijenjena za uporabu kod novorođenčadi. Nema poznatih kontraindikacija povezanih s ovim proizvodima.

UPOZORENJE

- Pitajte svog liječnika je li testiranje na drugim dijelovima tijela (Alternative Site Testing - AST) pravi izbor za vas.
- Nemojte kalibrirati uređaj za kontinuirano mjerenje glukoze na osnovi rezultata AST-a.
- Nemojte izračunavati dozu inzulina na osnovi rezultata AST-a.

Nemojte testirati na drugim dijelovima tijela u sljedećim uvjetima:

- Ako mislite da vam je razina šećera u krvi niska (hipoglikemija).
- Kada se šećer u krvi brzo mijenja (iza obroka, doze inzulina ili vježbanja).
- Ako ne osjećate simptome niske razine šećera u krvi (hipoglikemijska neosjetljivost).
- Ako rezultati dobiveni testiranjem uzorka sa drugih dijelova tijela nisu u skladu s onim kako se osjećate.
- Tijekom bolesti ili stresnih razdoblja.
- Ako ćete upravljati automobilom ili strojevima.

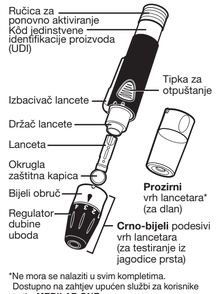
UPOZORENJE: Potencijalna biološka opasnost

- MICROLET NEXT lancetar namijenjen je samokontroli za jednog pacijenta. Ne smije se koristiti na više od jedne osobe zbog opasnosti od infekcije.
- Lancete nemojte ponovno koristiti. Iskorištene lancete nisu sterilne. Za svako mjerenje koristite novu lancetu.
- Iskorištene test senzore i lancete uvijek odložite u medicinski otpad ili prema savjetu liječnika.
- Prije i poslije testiranja ili rukovanja glukometrom, lancetarom ili test senzorima uvijek dobro operite ruke sapunom i vodom te ih osušite.

OPREZ:

- Kontaktirajte službu za korisnike za pomoć u slučaju neispravnosti uređaja iz bilo kojeg razloga ili ako primijetite bilo kakve poteškoće prilikom uporabe uređaja.
- Odaberite alternativna mjesta uboda kako biste izbjegli pretjerano stvaranje ožiljaka, što može dovesti do gubitka osjetljivosti.
- Testirajte svoju razinu glukoze u krvi onoliko često koliko to preporučuje vaš liječnik.*

*Zdravstvene agencije preporučuju da odrasli pacijenti testiraju razinu glukoze u krvi tri do četiri puta dnevno (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market"), a djeca i mladi barem pet puta dnevno (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



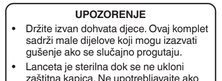
*Ne mora se nalaziti u svim kompletima. Dostupno na zahtjev upućen službi za korisnike tvrtke **MEDILAB ONE**.

Priprema lancetara

UPOZORENJE

- Držite izvan dohvata djece. Ovaj komplet sadrži male dijelove koji mogu izazvati gušenje ako se slučajno progutaju.
- Lanceta je sterilna dok se ne ukloni zaštitna kapica. Ne upotrebljavajte ako je lanceta oštećena ili slučajno otvorena. Odložite kao medicinski otpad kako biste spriječili moguću ozljedu.

1. Operite ruke i mjesto uboda sapunom i toplom vodom. Dobro isperite i osušite.



2. Otkočite vrh lancetara. Okrenite bijeli obruč tako da se izdignuta bijela oznaka i ulegnuta crna oznaka poravnaju kao što je prikazano.

„**Kliknite**" da otkočite

3. Skinite vrh lancetara.
4. Olabavite okruglu zaštitnu kapicu na lanceti okretanjem za 1/4 okreta, **ali je nemojte skinuti**.

5. Čvrsto umetnite lancetu u lancetar. **Gurajte** lancetu dok ne dođe do kraja.

6. Pažljivo odvrnite okruglu zaštitnu kapicu. Spremite je za naknadno odlaganje iskorištene lancete.

Dobivanje kapljice krvi - jagodica prsta

TESTIRANJE IZ JAGODICE PRSTA

Koristite **crno-bijeli** podesivi vrh lancetara. Nemojte koristiti prozirni vrh lancetara.

1. Pričvrstite **crno-bijeli** podesivi vrh lancetara.
2. Zakočite vrh lancetara. Okrečite bijeli obruč dok ne čujete ili osjetite „klik" i dok se izdignuta bijela i crna oznaka ne poravnaju kao što je prikazano.

„**Kliknite**" da zakočite

3. Okrenite regulator dubine uboda za podešavanje dubine uboda. Na dubinu uboda također utječe jačina pritiska primijenjenog na mjesto uboda.

NAPOMENA: Prema smjernicama za uzorkovanje kapilarne krvi Svjetske zdravstvene organizacije (WHO), u pedijatriji se za uzorkovanje lancetarom/lancetom iz jagodice prsta preporučuje sljedeća dubina:

- za dijete od 6 mjeseci do 8 godina starosti: MICROLET NEXT postavka 1 ili 2
- za dijete starije od 8 godina: MICROLET NEXT postavka 4.

Postavke je potrebno prilagoditi prema osjećaju ugode. Primijenjeni pritisak može utjecati na dubinu. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy.* Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Povucite ručicu za ponovnu pripremu lancetara.Tipka za otpuštanje je podignuta kada je lancetar pripremljen.

5. Snažno pritisnite lancetar uz **bočnu stranu** prsta i pritisnite tipku za otpuštanje dok uređaj ne klikne.

NAPOMENA: Potvrdite da ste čuli ili osjetili „klik".

Ako uređaj ne ubode, ponovno ga aktivirajte ponavljanjem koraka 4.

Nastavak na drugoj strani →

Uvaža in distribuira:
Zaloker & Zaloker d.o.o.
Kajuhova ulica 9
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel.: 01 542 51 11
info@zaloker-zaloker.si
www.zaloker-zaloker.si
www.diabetes.ascensia.com

ZADNJA POSODOBITEV: 2025-10
Označuje posodobljeno vsebino

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland

EU REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy

ASCENSIA Diabetes Care

CE 2797

MD

90014401 Rev. 02/26

Microlet next Sprožilna naprava

SL

NAVODILA ZA UPORABO

- Izmetnik lancete za varno odstranjevanje lancete.
- **Črno-beli** nastavljivi pokrovček za merjenje zgolj z odvzemom iz prstne blazinice.
- **Prozorni** pokrovček za alternativno mesto odvzema (AST), namenjen zgolj za alternativno mesto odvzema.

Uporabljajte z lancetami MICROLET® za merjenje z odvzemom iz **blazinice prsta** in **dlani**.

NAMEN UPORABE: Namenjeno za pridobivanje kapilarne krvi, za uporabo skupaj z lancetami za enkratno uporabo. **Sprožilna naprava MICROLET NEXT**, z združljivimi lancetami, se uporablja za odvzem kapilarne krvi iz prstne blazinice ali dlani, z namenom merjenja glukoze v krvi. Sprožilna naprava MICROLET NEXT je namenjena uporabi pri enem pacientu. Sprožilna naprava ni namenjena uporabi pri novorojenčkih. **Lanceta MICROLET** je sterilna naprava za enkratno uporabo, namenjena jemanju vzorca kapilarne krvi odraslega ali otroka za spremljanje glukoze. Lanceta ni primerna za uporabo pri novorojenčkih. Te naprave nimajo znanih kontraindikacij.

OPOZORILO

- Posvetujte se z zdravstvenim delavcem, ali je alternativno mesto odvzema za vas primerno.
- Naprave za neprekinjeno merjenje glukoze ne umerjajte z vrednostjo glukoze iz alternativnega odvzema.
- Inzulina ne odmerjajte na osnovi vrednosti glukoze iz alternativnega odvzema.

Alternativnega odvzema ne uporabite v teh primerih:

- če mnete, da je vrednost glukoze v krvi nizka (hipoglikemija);
- če se vrednost glukoze v krvi hitro spreminja (po obroku, odmerku inzulina ali telesni aktivnosti);
- če ne občutite simptomov nizke ravni glukoze v krvi (nezavedanje hipoglikemije);
- če se vrednosti meritev glukoze v krvi iz alternativnega mesta ne ujemajo z vašim počutjem;
- med boleznijo ali ob stresu;
- pred vožnjo z avtomobilom ali upravljanjem s strojem.

OPOZORILO: Potencialna biološka nevarnost

- Sprožilna naprava MICROLET NEXT je namenjena osebni uporabi, za pridobivanje vzorca krvi pri samokontroli glukoze. Sprožilne naprave zaradi nevarnosti okužbe ne sme uporabljati več oseb.
- Lancet ne uporabljajte ponovno. Uporabljene lancete niso sterilne. Ob vsaki meritvi glukoze v krvi uporabite novo.
- Uporabljene testne lističe in lancete vedno odstranite kot medicinski odpadek oziroma po navodilih zdravstvenega delavca.
- Pred merjenjem in po njem umijte roke z milom in vodo ter jih dobro posušite. Tako ravnajte vedno, kadar rokujete z merilnikom, sprožilno napravo ali testnimi lističi.

POZOR:

- Če vaš pripomoček iz kakršnega koli razloga ne deluje pravilno ali če opazite težave pri uporabi pripomočka, se za pomoč obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Izberite alternativna mesta vboda, da preprečite odvečne brazgotine, ki bi lahko povzročile izgubo občutljivosti.
- Izvedite meritev svoje ravni glukoze v krvi tako pogosto, kot vam to priporoča vaš zdravstveni delavec.*

*Zdravstvene agencije priporočajo, da odrasli pacienti izvajajo meritve svojih ravni glukoze v krvi tri do štirikrat na dan (2018 U Ojha et al., »Disruption in the diabetic device care market«) in da otroci in mladostniki izvajajo meritve vsaj petkrat na dan (2016 NICE [NG18], »Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management«).

*Ni priložen vsem kompletom. Na voljo na oddelku za **pomoč uporabnikom**.

Priprava sprožilne naprave

OPOZORILO

- Hranite izven dosega otrok. Komplet vsebuje majhne dele, ki lahko, če jih pomotoma pogoltnete, povzročijo zadušitev.
- Lanceta ostane sterilna, dokler se zaščitni pokrovček ne odstrani. Ne uporabljajte, če je lanceta poškodovana ali nenamerno odprta. Odvrzite jo kot medicinski odpadek, da preprečite morebitne telesne poškodbe.

1. Roke in mesto vboda umijte z milom in toplo vodo. Sperite jih in jih dobro posušite.
2. Odklenite pokrovček. Zavrtite beli obroč tako, da bosta bela izbočena oznaka in črna udrta oznaka poravnani, kot je prikazano.

„**Klik**" za sprostitev

3. Snemite pokrovček.
4. Zrahljajte okroglo zaščitno kapico na lanceti tako, da jo zavrtite za ¼ obrata, **vendar je ne odstranite**.

5. Čvrsto vstavite lanceto v sprožilno napravo. **Potiskajte** lanceto, dokler se popolnoma ne ustavi.

6. Previdno odvijte okroglo zaščitno kapico lancete. Shranite jo za pozneje, da boste zaščitili iglico lancete, preden jo boste odvrgli.

Pridobivanje kapljice krvi – prstna blazinica

MERJENJE Z ODVZEMOM IZ PRSTNE BLAZINICE

Uporabite **črno-beli** nastavljivi pokrovček. Ne uporabite prozornega pokrovčka za alternativni odvzem.

1. Namestite **črno-beli** nastavljivi pokrovček.
2. Zaklenite pokrovček. Vrtite beli obroč, dokler ne klikne in se bela in črna izbočena oznaka ne poravnata, kot je prikazano.

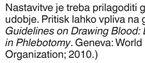
„**Klik**" za zaklep

3. Zavrtite vrtljivi del pokrovčka, da prilagodite globino vboda. Globina vboda je odvisna tudi od pritiska na mesto vboda.

OPOMBA: Smernice za kapilarno jemanje vzorcev Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) priporočajo naslednjo globino za jemanje vzorcev z vbodom prsta pediatričnega pacienta z uporabo sprožilne naprave/lancete:

- Za otroka, starega od 6 mesecev do 8 let: Nastavitev MICROLET NEXT 1 ali 2
- Za otroka, starega več kot 8 let: Nastavitev MICROLET NEXT 4

Nastavitve je treba prilagoditi glede na udobje. Pritisk lahko vpliva na globino. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)



4. Izvlecite del za napenjanje, da napnete sprožilno napravo. Ko je sprožilna naprava napeta, je gumb za sprožitev izbočen.

5. Sprožilno napravo pritisnite na **stranski del** blazinice prsta in pritisnite gumb za sprožitev. Ob tem zaslišite klik.

OPOMBA: Prepričajte se, da slišite ali začutite »klik«.

Če ni bilo vboda, napravo ponovno napnite, tako da ponovite 4. korak.

Se nadaljuje na nasprotni strani →

6. Prstem pohlaďte dlaň a prst směrem k místu vpichu, aby se vytvořila kapka krve. Okolí místa vpichu nestlačujte.

7. Udělejte test ihned po vytvoření malé kulaté kapky krve podle vyobrazení.

8. Místo vpichu si utřete čistým a suchým ubrouskem a poté **stlačte**, dokud krvácení nepřestane.

Lancetu vysuňte a zlikvidujte

UPOZORNĚNÍ

Použitou lancetu vždy zlikvidujte jako zdravotnický odpad, aby nedošlo ke zranění nebo kontaminaci jiných osob. Pro každé testování použijte novou lancetu. **Lancety nepoužívejte opakovaně.**

Vaše odběrové zařízení MICROLET NEXT má vysunovací zařízení pro lancety. Lancetu z odběrového zařízení nevyjímejte prsty.

1. Opatrně sejměte koncový uzávěr z odběrového zařízení. Otočte bílým proužkem koncového uzávěru, až se bílá vystouplá značka a černá zahloubená značka vyrovnají. Stáhněte koncový uzávěr.

2. Umístěte kulatý ochranný kryt, který jste si schovali, na rovný povrch. S použitou lancetou stále v odběrovém zařízení zatlačte lancetu do středu krytu.

3. Zařízení umístěte do nádoby na ostré předměty (např. prázdná plastová láhev s uzávěrem). Nádobu dobře označte a uložte ji z dosahu dětí.

4. Zatlačte šedé vysunovací zařízení pro lancety dopředu, až lanceta spadne do nádoby, poté vysunovací zařízení stáhněte zpět.

5. Připojte a **zajistěte** koncový uzávěr. Otočením zajistěte bílý proužek.

Získání kapky krve - ze dlaně

ODBĚR Z JINÉHO MÍSTA (OJM) – DLAŇ

POZNÁMKA: Použijte **čirý** koncový uzávěr pro OJM.

1. Vložte lancetu podle popisu v části *Příprava odběrového zařízení*.

2. Připojte a **zajistěte** čirý koncový uzávěr pro odběr z jiného místa. Otočte bílým proužkem, až uslyšíte nebo ucítíte cvaknutí a bílá a černá vystouplá značka se vyrovnají podle vyobrazení.

POZOR: Čirý koncový uzávěr pro odběr z jiného místa nepoužívejte pro odběr z konečků prstů.

3. Vyberte místo vpichu v masité oblasti dlaně. Vyhněte se žilkám, mateřským znaménkům, kostem a šlachám.

4. Stažením resetovací násady dozadu připravte odběrové zařízení. Po připravení odběrového zařízení se vynoří spouštěcí tlačítko.

5. Přitlačte odběrové zařízení silně k místu vpichu a poté tiskněte uvolňovací tlačítko, dokud zařízení necvakne.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že slyšíte nebo cítíte „cvaknutí“.

Pokud zařízení vpich neprovede, resetujte jej opakováním kroku 4.

6. Zařízení neoddalujte od dlaně. Udržujte stálý tlak, dokud se pod čirým koncovým uzávěrem nevytvoří malá kulatá kapka krve.

7. Zvedněte odběrové zařízení přímo vzhůru směrem od kůže, aniž byste kapku krve rozmazali.

8. Ihned udělejte test.

POZOR: Krevní vzorek z dlaně netestujte, pokud jste odebrali:

- rozmazanou krev
- nadměrně tekoucí krev
- sraženou krev
- čirou tekutinu smíchanou s krví

9. Místo vpichu si utřete čistým a suchým ubrouskem a udržujte stlačené, dokud krvácení nepřestane.

Viz: *Lancetu vysuňte a zlikvidujte*.

Čištění a dezinfekce

Odběrové zařízení vyčistěte a dezinfikujte jednou týdně.

Používejte hadříky navlhčené 70% izopropylalkoholem.

POZOR: Nepoužívejte bělidlo (chlornan sodný).

1. Odběrové zařízení čistěte 70% izopropyl alkoholem až do odstranění veškerého znečištění.
2. Nechte uschnout na vzduchu.
3. Sejměte koncovku a vysuňte lancetu, pokud je přítomna.
4. Vezměte nový hadřík navlhčený 70% izopropylalkoholem a dezinfikujte tělo a koncovku odběrového zařízení (uvnitř i vně). Pro řádnou dezinfekci musíte otřít všechny povrchy a udržovat je vlhké po dobu 2 minuty.
5. Tělo odběrového zařízení a koncovku nechte uschnout na vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

Pokud s vaším odběrovým zařízením pracuje druhá osoba, která vám pomáhá s testováním, musí tato druhá osoba použít zdravotnické jednorázové rukavice a odběrové zařízení je nutné před použitím dezinfikovat, aby se zamezilo přenosu patogenů přenášených krví.

Známky zhoršení stavu: Vaše odběrové zařízení bylo testováno po dobu 260 cyklů čištění a desinfekce (jeden cyklus týdně po dobu 5 let). Bylo prokázáno, že odběrové zařízení vydrží 5 let čištění a desinfekce bez poškození. Pokud však zařízení z jakéhokoli důvodu nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis. Viz *Zákaznické služby*.

Zákaznické služby

Záruka: Na vaše odběrové zařízení se poskytuje záruka na dobu 5 let.

Kompatibilní lancety jsou lancety MICROLET.

Pokud během používání tohoto zařízení nebo v důsledku jeho používání dojde k závažné události, nahlaste ji výrobci a/nebo jeho autorizovanému zástupci a místním úřadům.

Pokud potřebujete pomoci nebo máte otázky ohledně testování hladiny glukózy v krvi nebo vašeho odběrového zařízení, kontaktujte zákaznický servis na čísle +420 800 111 077. Provozní dobu Služeb zákazníkům naleznete na **www.diabetes.ascensia.com**.

Symboly

LANCING DEVICE = Odběrové zařízení
LANCETS = Lancety
MD = Zdravotnický prostředek
AST = Odběr z jiného místa (OJM)
1x = Pro jednoho pacienta, vícenásobné použití
⚠ = Pozor
QTY = Množství
QTY = Množstvo
☂ = Uchovávat v suchu
UDI = Jedinečný identifikátor prostředku
= Jednorázový sterilní bariérový systém s vnějším ochranným obalem
= Nepoužívejte, pokud je obal poškozen
LDPE = Polyethylen s nízkou hustotou*
LBP = Nevlnitá vláknitá lepenka (karton)*
PAP = Papír*
*Třídený sběr odpadu. Prostudujte si pokyny místní samosprávy.

Odběrové zařízení MICROLET NEXT je vyrobeno v Polsku.

Ascensia, logo Ascensia Diabetes Care a Microlet jsou ochranné známky a/nebo registrované ochranné známky společnosti Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků. Nelze z nich vyvozovat nebo předpokládat žádný vztah ani podporu.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Všechna práva vyhrazena.

www.diabetes.ascensia.com

6. Masírujte ruku a prst smerom k miestu vpichu, aby sa vytvorila kvapka krvi. Nestláčajte okolie miesta vpichu.

7. Meranie vykonajte ihneď po tom, ako sa vytvorí malá, okrúhla kvapka krvi, ako je znázornené na obrázku.

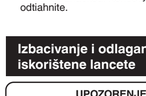
8. Miesto vpichu si utrite čistou, suchou papierovou vreckovkou a miesto **mierne tlačte**, až kým krvácanie neprestane.

Vysunutie/likvidácia lancety

VÝSTRAHA

Použitú lancetu vždy zlikvidujte ako zdravotnícky odpad, aby nedošlo k úrazu alebo kontaminácii ostatných osôb. Pri každom meraní použite novú lancetu. **Lancety nie sú určené na opakované použitie.**

Vaše odberové zariadenie MICROLET NEXT má vysúvač lancety. Lancetu z odberového zariadenia nevyberajte prstami.



1. Opatrne odstráňte koncový uzáver z odberového zariadenia. Biely krúžok na koncovom uzávere otáčajte tak, aby sa biela vyvýšená značka zarovnala s čiernou vhlbenou značkou. Koncový uzáver odtiahnite.

2. Okrúhly ochranný kryt, ktorý ste si odložili, umiestnite na rovný povrch. S použitou lancetou ešte stále v odberovom zariadení vtlačte lancetu do stredu krytu.

3. Zariadenie nastavte smerom k nádobe na ostré predmety (napríklad k plastovej fľaši s uzáverom). Nádobu dobre označte a uložte mimo dosahu detí.

4. Sivý vysúvač lancety tlačte dopredu, až kým lanceta nevypadne do nádoby. Vysúvač potom posuňte späť.

5. Nasaďte a **zaistite** koncový uzáver. Zaistí sa otočením bieleho krúžku.

Odber kvapky krvi – dlaň

MERANIE Z ALTERNATÍVNEHO MIESTA (AM) – DLAŇ

POZNÁMKA: Použite **priehľadný** koncový uzáver na AM.

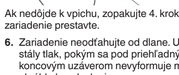
1. Lancetu vložte podľa opisu v časti *Príprava odberového zariadenia*.
2. Nasaďte a zaistite **priehľadný** koncový uzáver na AM. Otáčajte biely krúžok, kým nezačujete alebo nepocítite cvaknutie a biela a čierna vyvýšená značka sa nezarovnajú tak, ako je znázornené na obrázku.

UPOZORNENIE: Priehľadný koncový uzáver na AM nepoužívajte na meranie z končeka prsta.

3. Vyberte miesto vpichu v mäsitej časti dlane. Vyhýbajte sa žilám, materským znamienkam, kostiam a šľachám.

4. Nafahovacie držadlo potiahnite dozadu, čím sa odberové zariadenie pripraví. Keď je odberové zariadenie pripravené, spúšťacie tlačidlo sa zdvihne.
5. Odberové zariadenie pevne zatlačte proti miestu vpichu a spúšťacie tlačidlo držte stlačené, kým zariadenie necvakne.

POZNÁMKA: Uistite sa, že počujete alebo cítite „kliknutie“.



Ak nedôjde k vpichu, zopakujte 4. krok a zariadenie prestavte.

6. Zariadenie neodťahujte od dlane. Udržujte stálý tlak, pokým sa pod priehľadným koncovým uzáverom nevyformuje malá okrúhla kvapka krvi.

7. Odberové zariadenie zdvihnite rovno nahor od kože tak, aby sa kvapka krvi nerozmazala.

8. Okamžite vykonajte meranie.

UPOZORNENIE: Vzorku krvi z dlane nemerajte v prípade:

- rozmazanej krvi
- tečúcej krvi
- zrazenej krvi
- priehľadnej tekutiny zmiešanej s krvou

9. Miesto vpichu si utrite čistou, suchou papierovou vreckovkou a miesto mierne tlačte, až kým krvácanie neprestane.

Pozri: *Vysunutie/likvidácia lancety*.

Čistenie a dezinfekcia

Odberové zariadenie čistite a dezinfikujte raz týždenne.

Používajte handričky navlhčené v 70 % izopropylalkohole.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte bielidlo (chlórnan sodný).

1. Odberové zariadenie čistite 70 % izopropylalkoholom, kým sa neodstránia všetky nečistoty.
2. Nechajte voľne uschnúť.
3. Odstráňte koncový uzáver a vysuňte lancetu, ak sa nachádza v pere.
4. Vezmite si novú handričku navlhčenú v 70 % izopropylalkohole a vydezinfikujte odberové zariadenie a koncový uzáver (zvnútra aj zvonka). Aby dezinfekcia prebehla správne, musíte utrieť všetky povrchy a musia byť 2 minúty navlhčené.
5. Nechajte telo odberového zariadenia a koncový uzáver voľne uschnúť.

VÝSTRAHA

Ak s odberovým zariadením pracuje iná osoba, ktorá vám poskytuje pomoc pri meraní, musí táto osoba používať ochranné rukavice a odberové zariadenie sa musí pred použitím dezinfikovať, aby sa znížilo riziko prenosu krvou prenášaných patogénov.

Známky poškodenia: Odberové zariadenie bolo odskúšané na 260 cyklov čistenia a dezinfekcie (jeden cyklus týždenne počas 5 rokov). Preukázalo sa, že odberové zariadenie vydrží 5 rokov čistenia a dezinfekcie bez poškodenia. Ak však vaše zariadenie z akéhokoľvek dôvodu nebude fungovať správne, obráťte sa na centrum zákazníckej podpory. Pozrite si časť *Zákaznícke centrum*.

Zákaznícke centrum

Záruka: Na odberové zariadenie sa poskytuje 5-ročná záruka.

Kompatibilné lancety sú lancety MICROLET.

Ak počas používania tohto zariadenia alebo v dôsledku jeho používania došlo k vážnemu incidentu, nahlaste to výrobcovi a/alebo jeho autorizovanému zástupcovi a príslušnému štátnemu orgánu.

Ak potrebujete pomoc alebo máte otázky v súvislosti s meraním glukózy v krvi alebo odberovým zariadením, obráťte sa na zákaznícku podporu na telefónnom čísle +421 2 4552 6381. Informácie o pracovnom čase zákazníckej podpory nájdete na stránke **www.diabetes.ascensia.com**.

Symboly

LANCING DEVICE = Odberové zariadenie
LANCETS = Lancety
MD = Zdravotnícka pomôcka
AST = Meranie z alternatívneho miesta (AM)
1x = Použitie u jedného pacienta, viacnásobné použitie
⚠ = Upozornenie
QTY = Množstvo
☂ = Uchovávajte v suchu
UDI = Unikátny identifikátor pomôcky
= Systém jednej sterilnej bariéry s vonkajším ochranným obalom
= Nepoužívajte, ak je obal poškodený
LDPE = Polyetylén s nízkou hustotou*
LBP = Nevlnitá lepenka (karton)*
PAP = Papier*
*Separovaný zber odpadu. Overte si pokyny miestnej samosprávy.

Odberové zariadenie MICROLET NEXT je vyrobené v Poľsku.

Ascensia, logo Ascensia Diabetes Care a Microlet sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

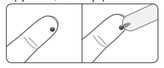
Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom ich príslušných vlastníkov. Z ich použitia nevyplýva ani sa neodvodzuje žiadny vzťah alebo súhlas.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Všetky práva vyhradené.

www.diabetes.ascensia.com

6. Trljajte šaku i prst prema mjestu uboda kako bi se stvorila kapljica krvi. Ne pritiščite oko mjesta uboda.

7. Testirajte odmah nakon stvaranja okrugle kapljice krvi, kao što je prikazano.



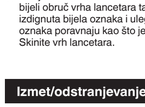
8. Obrišite mjesto uboda čistom, suhom maramicom i **držite ga pritisnutim** dok krvarenje ne prestane.

Izbacivanje i odlaganje iskorištene lancete

UPOZORENJE

Za sprječavanje ozljede ili zaraze drugih uvijek odložite iskorištenu lancetu u medicinski otpad. Za svako mjerenje koristite novu lancetu. **Lancete nemojte ponovno koristiti.**

Vaš MICROLET NEXT lancetar ima izbacivač lancete. Nemojte prstima uklanjati lancetu iz lancetara.



1. Pažljivo uklonite vrh s lancetara. Okrenite bijeli obruč vrha lancetara tako da se izdignuta bijela oznaka i ulegnuta crna oznaka poravnaju kao što je prikazano. Skinite vrh lancetara.

2. Okruglu zaštitnu kapicu koju ste spremili položite na ravnu površinu. S iskorištenom lancetom još u lancetaru, gurnite iglu lancete u središte kapice.

3. Usmjerite uređaj prema spremniku za oštre predmete (npr. prema praznoj plastičnoj boci s čepom). Prikladno označite spremnik i držite ga izvan dohvata djece.

4. Gurajte sivi izbacivač lancete naprijed dok lanceta ne upadne u spremnik, a zatim vratite izbacivač natrag.

5. Pričvrstite i **zakočite** vrh lancetara. Okrenite bijeli obruč da zakočite.

Dobivanje kapljice krvi - dlan

TESTIRANJE NA DRUGIM DIJELOVIMA TIJELA (ALTERNATIVE SITE TESTING - AST) - DLAN

NAPOMENA: Koristite **prozirni** vrh lancetara.

1. Umetnite lancetu kako je opisano u dijelu *Priprema lancetara*.
2. Pričvrstite i zakočite **prozirni** vrh lancetara za testiranje na drugim dijelovima tijela. Okrećite bijeli obruč dok ne čujete ili osjetite „klik“ i dok se izdignuta bijela i crna oznaka ne poravnaju kao što je prikazano.

OPREZ: Nemojte koristiti **prozirni** vrh za testiranje iz jagodice prsta.

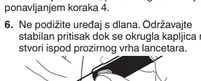
3. Odaberite mjesto uboda na mesnatom dijelu dlana. Izbjegavajte vene, madeže, kosti i tetive.

4. Povucite ručicu za ponovnu pripremu lancetara. Tipka za otpuštanje je podignuta kada je lancetar pripremljen.
5. Snažno pritisnite lancetar na mjesto uboda, a zatim pritisnite tipku za otpuštanje dok uređaj ne klikne.

NAPOMENA: Potvrdite da ste čuli ili osjetili „klik“.

Ako uređaj ne ubode, ponovno ga aktivirajte ponavljanjem koraka 4.

6. Ne podižite uređaj s dlana. Održavajte stabilan pritisak dok se okrugla kapljica ne stvori ispod prozirnog vrha lancetara.



7. Podignite lancetar ravno prema gore i dalje od kože bez razmazivanja kapljice krvi.
8. Testirajte odmah.

OPREZ: Ne testirajte uzorak krvi iz dlana ako ste dobili:

- razmazanu krv
- razlivenu krv
- zgrušanu krv
- prozirnu tekućinu pomiješanu s krvlju

9. Obrišite mjesto uboda čistom, suhom maramicom i držite ga pritisnutim dok krvarenje ne prestane.

Pogledajte: *Izbacivanje i odlaganje iskorištene lancete*.

Čišćenje i dezinfekcija

Čistite i dezinficirajte lancetar jednom na tjedan.

Upotrebljavajte krpe navlažene 70-postotnim izopropilnim alkoholom.

OPREZ: Nemojte koristiti izbjeljivač (natrijev hipoklorit).

1. Čistite lancetar 70-postotnim izopropilnim alkoholom dok ne uklonite svu prljavštinu.
2. Osušite na zraku.
3. Uklonite vrh lancetara i izbacite lancetu (ako je u lancetaru).
4. Uzmite novu krpu navlaženu 70-postotnim izopropilnim alkoholom i dezinficirajte tijelo i vrh lancetara (unutra i izvana). Za provođenje pravilnog postupka dezinfekcije morate obrisati sve površine i držati ih vlažnima 2 minute.
5. Ostavite tijelo i vrh lancetara da se suše na zraku.

UPOZORENJE

Ako druga osoba koja vam pruža pomoć prilikom testiranja rukuje lancetarom, druga osoba mora nositi rukavice, a lancetar je potrebno dezinficirati prije uporabe kako bi se smanjio rizik od prijenosa patogena koji se prenose krvlju.

Znakovi istrošenosti: Lancetar je testiran na 260 ciklusa postupaka čišćenja i dezinfekcije (jedan ciklus na tjedan tijekom 5 godina). Lancetar je pokazao da podnosi 5 godina čišćenja i dezinfekcije bez oštećenja. Međutim, ako se proizvod iz nekog razloga pokvari, obratite se službi za korisnike. Pogledajte odjeljak *Služba za korisnike*.

Služba za korisnike

Jamstvo: Lancetar ima jamstvo na 5 godina.

Kompatibilne lancete su MICROLET lancete.

Ako se tijekom uporabe ovog uređaja ili kao posljedica njegove uporabe dogodi ozbiljan štetni događaj, prijavite ga proizvođaču i/ili ovlaštenom predstavniku i nadležnom nacionalnom tijelu.

Ako trebate pomoć ili imate pitanja povezana s testiranjem glukoze u krvi ili lancetarom, nazovite službu za korisnike na broj 0800 600 900. Ako želite doznati radno vrijeme službe za korisnike, posjetite stranicu **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboli

LANCING DEVICE = Lancetar
LANCETS = Lancete
MD = Medicinski proizvod
AST = Testiranje na drugim dijelovima tijela (AST)
1x = Jedan pacijent, višekratna uporaba
⚠ = Oprez
QTY = Količina
QTY = Količina
☂ = Čuvati na suhom
UDI = Jedinstvena identifikacija proizvoda
= Pojedinačan sterilan sustav zaštićen pokrovom sa zaštitnim vanjskim pakiranjem
= Ne upotrebljavajte ako je pakiranje oštećeno
LDPE = Polietilen niske gustoće*
LBP = Ravni karton*
PAP = Papir*
*Odvojeno prikupljanje otpada. Provjerite lokalne smjernice.

MICROLET NEXT lancetar proizveden je u Poljskoj.

Ascensia, logotip Ascensia Diabetes Care i Microlet zaštitni su znakovi i/ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

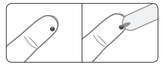
Svi drugi zaštitni znakovi u vlasništvu su njihovih vlasnika. Ne može se zaključiti ili pretpostaviti bilo kakav odnos ili odobravanje.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Sva prava pridržana.

www.diabetes.ascensia.com

6. Masirajte dlan v smeri prsta in mesta vboda, da priteče kapljica krvi. Nikoli ne stiskajte mesta tik ob vbodu.

7. Meritev glukoze izvedite takoj, ko se oblikuje majhna, okrogla kapljica krvi, kot je prikazano.



8. Obrišite mesto vboda s čistim, suhim robčkom in **pritiskajte** na mesto vboda, dokler se krvavitev ne ustavi.

Izmet/odstranjevanje lancete

OPOZORILO

Uporabljeno lanceto vedno odstranite kot medicinski odpadek, da bi preprečili poškodbo ali okužbo drugih. Ob vsaki meritvi glukoze v krvi uporabite novo. **Lancet ne uporabljajte ponovno.**

Sprožilna naprava MICROLET NEXT ima izmet lancete. Lancete ne vlecite iz sprožilne naprave z roko.

1. Previdno odstranite pokrovček s sprožilne naprave. Zavrtite beli obroč pokrovčka tako, da poravnate belo izbočeno oznako s črno udrto oznako. Snemite pokrovček.

2. Okroglo zaščitno kapico, ki ste jo shranili, položite na ravno površino. Uporabljeno lanceto, ko je ta še v sprožilni napravi, potisnite v sredino pokrovčka.

3. Sprožilno napravo usmerite proti vsebniku za ostre predmete ali za to primerni posodi (uporabite lahko prazno plastenko s pokrovčkom). Vsebnik ali posodo ustrezno označite in shranite izven dosega otrok.

4. Sivi izmetnik lancete potiskajte naprej, dokler lanceta ne pade v vsebnik, nato izmetnik pomaknite nazaj.

5. Pokrovček namestite nazaj in ga **zaklenite.** Za zaklep zavrtite beli obroč.

Pridobivanje kapljice krvi – dlan

MERJENJE Z ODVZEMOM IZ ALTERNATIVNEGA MESTA (AST) – DLAN

OPOMBA: Uporabite **prozorni** pokrovček za alternativni odvzem.

1. Vstavite lanceto, kot je opisano v razdelku *Priprava sprožilne naprave*.
2. Namestite in zaklenite **prozorni** pokrovček za alternativni odvzem. Vrtite beli obroč, dokler ne klikne in se bela in črna izbočena oznaka poravnata, kot je prikazano.

POZOR: Prozornega pokrovčka za alternativni odvzem ne smete uporabiti na blazinicah prstov.

3. Za mesto vboda izberite mesen predel dlani. Izogibajte se venam, materinim znamenjem, kostem in kitam.

4. Del za napenjanje povlecite nazaj, da pripravite sprožilno napravo. Gumb za sprožitev je izbočen, ko je sprožilna naprava pripravljena.
5. Sprožilno napravo pritisnite na mesto vboda, nato pritisnite gumb za sprožitev. Ob tem zaslišite klik.

OPOMBA: Prepričajte se, da slišite ali začutite »klik«.

Če ni bilo vboda, napravo ponovno napnite, tako da ponovite 4. korak.

6. Naprave ne odmaknite od dlani. Napravo z enakomernim pritiskom držite na mestu vboda, dokler se pod prozornim pokrovčkom ne oblikuje majhna, okrogla kapljica krvi.

7. Napravo dvignite naravnost navzgor in jo odmaknite od kože. Pri tem pazite, da kapljice ne razmažete.
8. Takoj izmerite glukozo v krvi.

POZOR: Meritve ne izvedite, če je kri:

- razmazana
- redka
- strjena
- razredčena z medcelično tekočino

9. Obrišite mesto vboda s čistim, suhim robčkom in pritiskajte na mesto vboda, dokler se krvavitev ne ustavi.

Glejte: *Izmet/odstranjevanje lancete*.

Čiščenje in razkuževanje

Sprožilno napravo očistite in razkužite enkrat tedensko.

Uporabite krpe, navlažene s 70-% izopropilnim alkoholom.

POZOR: Ne uporabite belila (natrijevega hipoklorita).

1. Sprožilno napravo čistite s 70-% izopropilnim alkoholom, dokler vsa umazanija ni odstranjena.
2. Pustite, da se posuši na zraku.
3. Odstranite pokrovček in izvrzite lanceto, če je ta prisotna.
4. Vzemite novo krpo, navlaženo s 70-% izopropilnim alkoholom, in razkužite telo in pokrovček sprožilne naprave (znotraj in zunaj). Za ustrezno razkuževanje morate obrisati vse površine in jih pustiti mokre za 2 minuti.
5. Pustite, da se telo in pokrovček sprožilne naprave posušita na zraku.

OPOZORILO

Če vašo sprožilno napravo upravlja druga oseba, ki vam nudi pomoč pri izvajanju meritev, mora druga oseba nositi rokavice in pred uporabo razkužiti sprožilno napravo, da zmanjšate tveganje za prenos patogenov, ki se prenašajo s krvjo.

Znaki obrabe: Vaša sprožilna naprava je bila testirana za 260 ciklov postopkov čiščenja in razkuževanja (en cikel na teden za obdobje 5 let). Dokazano je bilo, da lahko sprožilna naprava nepoškodovana vzdrži 5 let čiščenja in razkuževanja. V kolikor pa pri napravi iz kateregakoli razloga pride do okvare, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Glejte odstavek *Pomoč uporabnikom*.

Pomoč uporabnikom

Garancija: Sprožilna naprava ima garancijo 5 let.

Združljive lancete so lancete MICROLET.

Če je med uporabo tega pripomočka ali kot posledica njegove uporabe prišlo do resnega zapleta, to prijavite proizvajalcu in/ali njegovemu pooblaščenemu zastopniku ter svojemu nacionalnemu organu.

Če potrebujete pomoč ali imate vprašanja o merjenju glukoze v krvi ali vaši sprožilni napravi, se obrnite na pomoč uporabnikom prek 01 542 51 11 11. Za delovni čas službe za pomoč uporabnikom obiščite **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboli

LANCING DEVICE = Sprožilna naprava
LANCETS = Lancete
MD = Medicinski pripomoček
AST = Alternativno mesto odvzema (AST)
1x = En pacient, večkratna uporaba
⚠ = Pozor
QTY = Množina
☂ = Ohraniti na suhem
UDI = Edinstven identifikator naprave
= Enojni sterilni pregradni sistem z zaščitno zunanjo embalažo
= Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana
LDPE = Polietilen z nizko gostoto*
LBP = Nevalovita vlaknena plošča (karton)*
PAP = Papir*
*Ločeno zbiranje odpadkov. Preverite lokalne občinske smernice.

Sprožilna naprava MICROLET NEXT je izdelana na Poljskem.

Ascensia, logotip Ascensia Diabetes Care in Microlet so blagovne znamke in/ali registrirane blagovne znamke družbe Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

Vse druge blagovne znamke so last svojih lastnikov. Nobeno razmerje ali odobritev ne smeta biti privzeta ali implicirana.

© 2026 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Vse pravice pridržane.

www.diabetes.ascensia.com